

擴建馬鞍山海水配水庫 -  
建設馬鞍山三號海水配水庫

工程項目簡介

設計部



(二零零七年九月)

目錄	頁
1. 基本資料	1
1.1 工程項目名稱	1
1.2 工程項目目的及性質	1
1.3 工程項目倡議人	1
1.4 工程項目地點、規模及場地歷史	1
1.5 工程項目簡介涵蓋的指定工程數目及種類	2
1.6 聯絡人姓名及電話號碼	2
2. 工程項目規劃及實施大綱	2
2.1 各部門的責任	2
2.2 工程項目時間表	3
2.3 與其他工程的相互影響	3
3. 對環境可能造成的影響	3
3.1 序言	3
3.2 施工階段	3
3.2.1 空氣質素	3
3.2.2 噪音	3
3.2.3 水質	3
3.2.4 廢物	4
3.2.5 視覺外貌及景觀	4
3.2.6 生態	4
3.2.7 文化遺產	4
3.3 運作階段	4
3.3.1 空氣質素, 噪音及廢物	4
3.3.2 水質	5
3.3.3 景觀及視覺外貌	5
4. 周圍環境的主要原素	5
4.1 現存及計劃中感應強的地方及自然環境中的敏感部份	5
4.2 可能影響擬進行工程地點的環境的主要元素	5

5.	納入設計中的環保措施以及任何其他對環境的影響	6
5.1	納入設計中的措施	6
5.1.1	普遍措施	6
5.1.2	空氣質素	6
5.1.3	噪音	6
5.1.4	水質	7
5.1.5	廢物	7
5.1.6	景觀及視覺外貌	7
5.2	對環境可能造成影響的持續期	8
5.3	公眾諮詢	8
6.	使用先前通過的環評報告	8

圖一	工程項目的位置圖
圖二	工程項目的構想圖
圖三	批核的馬鞍山海水配水庫的位置及平面圖
附錄 A	漁農署署長批核備忘錄(1983)
附錄 B	漁農自然護理署署長不反對工程項目的備忘錄 (27-7-07)
附錄 C	受影響樹木之詳細資料及位置
附錄 D	景觀緩解措施之詳細資料
附錄 E	渠務署對移植計劃贊同的電子郵件



## 1. 基本資料

### 1.1 工程項目名稱

擴建馬鞍山海水配水庫 - 建設馬鞍山三號海水配水庫

### 1.2 工程項目目的及性質

本工程項目為擴建馬鞍山海水配水庫，即建設馬鞍山三號海水配水庫。一個新的海水配水庫將在水務署現有政府撥地範圍內建設，以增加馬鞍山海水配水庫的總容量 1200 立方米。

本工程是擬議提升沙田海水供水系統的部份項目，以應付沙田和鄰近地區的人口增長。除本項工程外，提升沙田海水供水系統項目包括提升沙田海傍海水抽水站及沙田海水增抽水站的抽水系統、在沙田區敷設新水管及重建多石海水配水庫。

### 1.3 工程項目倡議人

水務署

### 1.4 工程項目地點、規模及場地歷史

工程項目地點在馬鞍山海水配水庫水務署永久政府撥地範圍內。根據城市規劃委員會馬鞍山分區計劃大綱圖編號 S/MOS/13，本場地置於“政府、機構或社區”地帶。工程項目亦位於馬鞍山郊野公園範圍內及在其邊緣。工程項目的位置圖見圖一。圖二展示工程項目的構想圖。

馬鞍山海水配水庫在 1983 年依據郊野公園條例被批准建設。相關文件展示於附錄 A。批核的馬鞍山海水配水庫的位置及平面圖見圖三。在 1985 年水務署預計馬鞍山海水配水庫未來總容量為 5500 立方米。

不同階段馬鞍山海水配水庫的容量及其運作年份列於如下：

	容量 (立方米)	運作年份
第一階段 (馬鞍山海水配水庫)	3350	1994
第二階段 (馬鞍山二號海水配水庫)	1400	2002
第三階段 (馬鞍山三號海水配水庫)	1200	2011

馬鞍山三號海水配水庫，即馬鞍山海水配水庫的第三階段發展，為一個 19.9 米闊 21.3 米長及容量 1200 立方米的新配水庫。馬鞍山海水配水庫將來總容量為 5950 立方米。

現在的馬鞍山三號海水配水庫擬建設計是因應地理的限制而設定的（一條溪間位於現有海水配水庫的北面），在馬鞍山二號海水配水庫旁，作為海水配水庫的擴展。現在的設計偏離在 1983 年依據郊野公園條例批核的原有設計。因此，我們在七月從郊野公園及海岸公園管理局得到一份原則上不反對這工程項目的備忘錄。不反對工程項目的備忘錄見附錄 B。

### 1.5 工程項目簡介涵蓋的指定工程數目及種類

馬鞍山海水配水庫位於馬鞍山郊野公園範圍內，並在 1983 年依據郊野公園條例獲批准建設。根據環境影響評估條例附表 2 第 I 部項目 Q.1，馬鞍山海水配水庫工程項目被列為指定工程項目，但依據環境影響評估條例第 9(2)條所述因而獲豁免。

擴建馬鞍山海水配水庫的設計偏離在 1983 年獲批核的原有設計。馬鞍山三號海水配水庫的位置稍移進一片現有木林及工程項目需要砍伐樹木。因此，擴展工程對獲豁免的指定工程項目構成實質改變，工程項目需申請<環保許可證>作施工及運作。

### 1.6 聯絡人姓名及電話號碼

周慶餘先生，高級工程師/設計(3)，水務署  
電話號碼. 2829 4471  
傳真號碼. 2824 0578

鍾漢威先生，工程師/設計(13)，水務署  
電話號碼. 2829 4476  
傳真號碼. 2824 0578

## 2. 工程項目規劃及實施大綱

### 2.1 各部門的責任

水務署是工程項目的建議者，全面負責工程項目的策計劃、設計、建設和操作。水務署內部職員會負責工程項目的設計及監督工程項的施工。水務署隨後會聘請承建商執行工程項目。

## 2.2 工程項目時間表

建設馬鞍山三號海水配水庫的目標日如下：

定下最終工程設計及招標	2007 年 11 月
開始施工	2008 年 2 月
工程竣工	2011 年 2 月

## 2.3 與其他工程的相互影響

建設馬鞍山三號海水配水庫將不會與其它工程有相互影響。

## 3. 對環境可能造成的影響

### 3.1 序言

建設馬鞍山三號海水配水庫項目包含建設一個容量 1200 立方米新海水配水庫和其附屬構築物及相輔土隄、管道和排水工程。

### 3.2 施工階段

#### 3.2.1 空氣質素

工程可能對空氣質素造成的影響包括塵埃滋擾及建築設備和車輛廢氣排放。透過採用適當的建築設備，影響可以大幅地減低。

#### 3.2.2 噪音

在施工期間，噪音會由建設工作例如地盤平整及澆築混凝土所使用的機動設備而產生。這工程項目不會涉及高噪音建設工作例如撞擊式打樁。透過闡述於本文第 5.1.3 章內的良好工地作業及噪音管理措施，噪音影響應屬微不足道。本項目只會產生少量額外交通流量。因此，不會造成不良噪音影響。

#### 3.2.3 水質

在施工期間，建築地盤的徑流和排水及地盤工人排出的污水可能對環境水質造成影響。工程對水質造成的影響只是短暫性及輕微，採用良好的工地管理方法和標準管制措施可以緩解水質影響。



### 3.2.4 廢物

在工程項目施工期間所產生的廢物包括挖掘的物料、建築及拆卸物料和一般垃圾。但是，所產生廢物數量並不多。

### 3.2.5 視覺外貌及景觀

在建築階段，建築設備和堆放物料及進行中的建設工作可能有礙視覺外貌。不過，此等視覺影響僅屬臨時性和局部性，而且影響輕微。

施工期間，需要在擬建馬鞍山三號海水配水庫工地砍伐樹木。但是，這些景觀影響可透過闡述於本文第 5.1.6 章內的補償性植樹、移植及園林計劃得以緩解。

### 3.2.6 生態

工程項目工地是在馬鞍山海水配水庫水務署永久政府撥地範圍內的植被。我們曾經數次作實地考察。在考察期間，並無發現任何哺乳類、鳥類、兩棲類及爬蟲類動物。此外，我們並沒有發現任何蝴蝶或蜻蜓。由於在建築地盤傍有行車通路及該址的動物數量十分稀少，工程不足以對動物造成影響。

基於建設馬鞍山三號海水配水庫是一項小規模工程及工程地盤位於郊野公園的邊緣，在施工期間對生態造成的影響只是是微不足道。同時，這項建議工程不會影響高價值生鏡 (位於地勢較高的郊野公園核心地帶)的連繫。

另外，我們在七月從郊野公園及海岸公園管理局得到一份原則上不反對這工程項目的備忘錄。

### 3.2.7 文化遺產

在擬建設馬鞍山三號海水配水庫工程地盤旁並沒有任何考古文物或遺跡。

## 3.3 運作階段

### 3.3.1 空氣質素, 噪音及廢物

配水庫不會產生任何廢氣散發、噪音和廢物。在運作階段，潛在的噪音和廢物問題及對空氣質素造成的影響將會很輕微。因此，我們預計不會對環境造成不良影響。

### 3.3.2 水質

洗滌配水庫是一項不經常的保養工作。新配水庫不會對現有配水庫的運作造成改變。洗池水會以適當方法處理及排放，以符合<水污染管制條例>。

### 3.3.3 景觀及視覺外貌

擴建後的景觀將與現址相若。因為建設馬鞍山三號海水配水庫工程，部份位於該址的樹木將受影響。但上述影響可透過補償性植樹及園林計劃得以緩解。緩解措施之詳情於本文第 5.1.6 章內闡述。

調查共錄得 238 棵樹木在工地範圍內。工地內主要植物物種是耳果相思及南嶺黃檀。其餘在工地內記錄到的植物物種包括臺灣相思、黃槿及血桐，這些都是常見的植物物種。預計 87 棵樹木受工地平整及建設馬鞍山三號海水配水庫工程所影響，當中 59 棵將被移植至沙田污水處理廠作污水處理廠景觀美化之用。建設馬鞍山三號海水配水庫完結後亦會進行綠化工程。受影響樹木之詳細資料及位置見附錄 C。

## 4. 周圍環境的主要原素

### 4.1 現存及計劃中感應強的地方及自然環境中的敏感部份

馬鞍山三號海水配水庫位於馬鞍山繞路(公路 T7)傍，並在馬鞍山郊野公園的邊緣。在郊野公園內的木林是主要自然環境。但是，在工地內及其附近之樹木物種為耳果相思及南嶺黃檀，均為在香港常見的植物物種。擬項目工地地點遠離馬鞍山郊野公園的郊遊及休憩場地。

最鄰近的住宅敏感受體為居於新海水配水庫以西北 150 米的錦英苑居民。

另一敏感受體為位於擬建海水配水庫以西南大約 200 米的一個小村莊，但因地勢而得到阻擋。此外，工程項目工地西面遠眺距離約 250 米的泰伯小學，但同樣因地勢而得到阻擋。

### 4.2 可能影響擬進行工程地點的環境的主要元素

沒有污染黑點、工業活動、產生噪音的商業行為、嘈吵或多塵埃露天貯存設施及潛存危險的裝置在附近。

## 5. 納入設計中的環保措施以及任何其他對環境的影響

### 5.1 納入設計中的措施

#### 5.1.1 普遍措施

於施工期間，臨時圍板會用作分隔工作。在所有情況下，承建商必需小心地施工避免傷害工地範圍以外的植物。

#### 5.1.2 空氣質素

由於工程規模及範圍有限和敏感受體比較遠離建設工地，塵埃滋擾及建築設備和車輛廢氣排放大多不會對空氣質素造成重大影響。

緩解措施會載明在建設合約內以管制塵埃散逸及令產生的塵埃減至可接受的水平。承建商須遵行<空氣污染管制條例>及其附屬法例(包括建造工程塵埃規例)的有關規定。

#### 5.1.3 噪音

在施工期間，我們將在工地執行<噪音管制條例>訂明的一般噪音緩解措施。並透過採用較安靜的建築方法和設備而減輕施工時的噪音影響。預期工程不會於晚上或夜間進行。

一般而言，良好的工地作業和噪聲管理可大大減輕建設工作對鄰近噪音敏感受體的影響。建設合約內會載明以下措施：

- (i) 只有保養良好的機械設備才可在工地運作，於施工期間應定期維修檢機械設備；
- (ii) 間歇性使用的機械設備應在不需要使用時關閉或調較至最低運作模式；
- (iii) 在施工期內，建築設備應裝有靜音器或減聲器，並妥為保養；
- (iv) 物料貯存及其它結構物應有效地使用為隔音屏障，並盡可能作適當的安放，令噪音遠離鄰近噪音敏感受體。
- (v) 流動機械設備應盡量遠離鄰近噪音敏感受體。

考慮到建設工地的地形及最近噪音敏感受體的位置（與工地大約有 150 米的距離），預期在施工期不會造成不良的噪音影響。



#### 5.1.4 水質

依照這項工程項目的規模，挖泥和填料的數量不大。故此，地盤平整對水質造成的影響並不嚴重。根據<專業人士環保事務諮詢委員會第 PN 1/94 號文件 – 建築工地的排水>所載的良好作業守則實施建設工地排水措施，以避免造成不良環境影響。

#### 5.1.5 廢物

在建設工地採取良好廢物管理作業例如減小、重新使用及循環再用有關廢物。同時，在地盤就地篩選和分類拆建物料成惰性(公眾填料)及非惰性(拆建廢料)物料，並按照種類運往指定的公眾填土區及堆填區作棄置。依據發展局(工務)最新技術通告的指引，執行運載記錄制度來確保拆建物料棄置在指定的地方。

#### 5.1.6 景觀及視覺外貌

會仔細考慮如何對景觀及視覺外貌的影響及現有樹木的干擾減到最小。配水庫部份將被埋在地下以減低景觀影響。由於需要清除植物及砍伐樹木，我們會在擬建配水庫使用適當的本土品種重新種植植物和樹木。我們已聘請園林顧問負責相關環境美化工程及準備砍伐樹木的提交。

87 棵樹木被鑑定需被移走。然而，在損失的樹木之中，三分之二被認定為外來樹種。與調查共錄得 238 棵樹木比較，產生的景觀影響並不明顯。另一方面，開展生林 (約 20 米長 x 20 米闊) 至更多自然陽光，有助本地品种植物繁殖成下層林。並透過下文所述的緩解措施，附近的景觀不易受工程項目帶來的轉變而影響。

44 棵新大型標準本地品種樹木、80 棵幼樹和 1500 棵灌木將種植回項目工地作補償種植。基於運作關係，配水庫頂部不能作種植。揀選作補償種植的樹種將以恢復因受樹木砍伐的林地至原貌為主。另外，以本地品種樹木作補償種植，可使項目工地發展成成熟的樹林。樹木經過一段時間的生長，可使項目範圍融洽回郊野公園。預計經修復的建設工地能與周圍的自然環境協調。因此，工程項目對景觀造成的不良影響只是微不足道。補償種植的詳細資料見附錄 D。

我們將對有價值而適合移植的受影響樹木儘量移植至合適的地方。估計，在 87 棵被鑑定需被移走的樹木之中，59 棵將移植到沙田污水處理廠，以美化沙田污水處理廠的景觀。樹木之移植地點見附錄 D。渠務署一份原則上贊同這項移植的電子郵件展示於附錄 E。

另外，配水庫將建設於地下，一旦完成，相信對視覺外貌只會造成極輕微的不良影響。由於配水庫頂部稍沉在地下，因而可在該處種植原生灌木，在景觀上形成一個延續的下層林。一個建設於地下的配水庫，只會對現處和附近的整體景觀狀

況及馬鞍山郊野公園產生微不足道的不良影響。

因此，在執行上述之景觀緩解及美化措施後，工程項目不會帶來負面的景觀及視覺外貌影響。建設工地的景觀會依據得到漁農自然護理署同意的園林計劃作回復。

## 5.2 對環境可能造成影響的持續

上述所識別可能的環境影響只會在建築期間(暫定為 36 月)發生。有關影響乃視為暫時及短期性質的。由於本項發展所涉及工程的規模較小，預期將不會產生難以解決的問題。隨著良好的工地作業及執行適當的緩解措施，工程所引致的環境影響將可大幅地減少。

我們已適當考慮闡述於本文第 5.1.6 章內的景觀緩解及美化措施及如何令馬鞍山三號海水配水庫與周圍的自然環境協調。預期工程項目不會對環境景觀及視覺造成不良影響。

## 5.3 公眾諮詢

我們已在詳細設計階段期間就項目諮詢沙田區議會。區議會支持本工程項目。

## 6. 使用先前通過的環評報告

沒有早前批准或遞交的環評報告可適用於本發展項目。



**Figure 1**

**Project Location Plan**

圖一 工程項目的位置圖




**NOTES:**

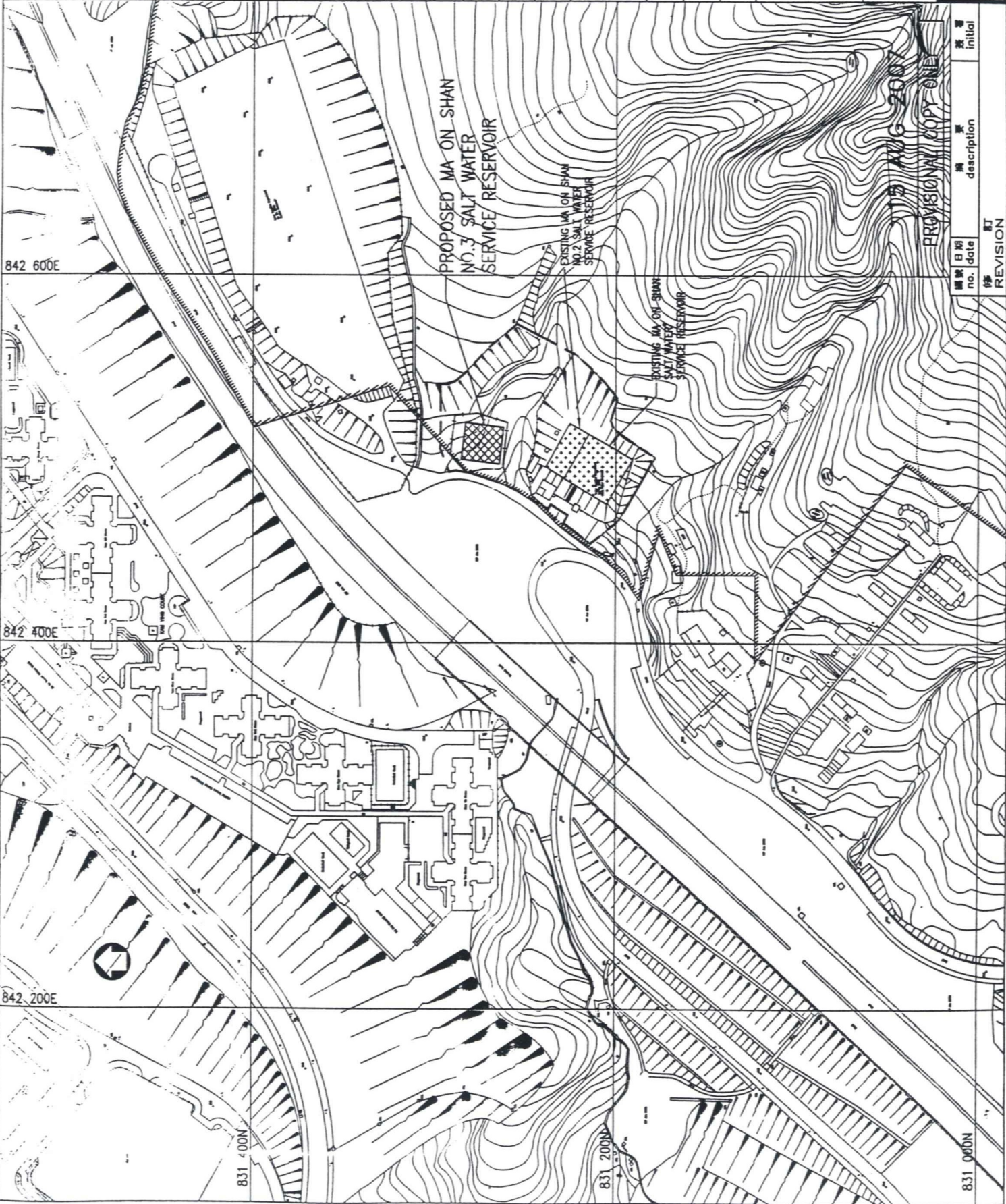
**COPYRIGHT RESERVED**

This print may not be copied, traced, or exhibited without permission of the Water Authority.

1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.
2. ALL LEVELS ARE IN METRES ABOVE PRINCIPAL DATUM.
3. THE BASE PLAN IS EXTRACTED FROM SURVEY SHEET NOS. 7-NE-19C AND 24A.

**LEGEND:**

-  BOUNDARY OF EXISTING WSD PERMANENT GOVERNMENT LAND ALLOCATION
-  BOUNDARY OF MA ON SHAN COUNTRY PARK
-  WORK SITE BOUNDARY



日期 date	簽署 initial
繪製 drawn	T. W. TSANG
核對 checked	-
加蓋 endorsed	-
核准 approved	H. W. CHUNG E/Design(13)

合約編號 contract no.	-
檔案編號 file no.	-
工務編號 PWP no.	046 WS

圖則名稱 drawing title  
 UPRATING OF SHA TIN SALT WATER SUPPLY SYSTEM - MA ON SHAN NO.3 SALT WATER SERVICE RESERVOIR

LOCATION PLAN

圖則編號 drawing no.	比例 scale
SK 20210/28	1 : 2000

**水務署**  
Water Supplies Department

編號 no.	日期 date	描述 description	簽署 initial
1	12 AUG 2001	PROVISIONAL COPY ONE	
修訂 REVISION			

**Figure 2**

**Perspective of the Ma On Shan no.3  
Salt Water Service Reservoir**

**圖二 工程項目的構想圖**





Existing Ma On Shan  
& Ma On Shan no.2  
Salt Water Service  
Reservoir

Proposed Ma On Shan no.3  
Salt Water Service Reservoir

Perspective of the Proposed Ma On Shan no.3 Salt Water Service Reservoir

**Figure 3**

**Approved Location and Layout of  
Ma On Shan Salt Water Service Reservoir**

圖三 批核的馬鞍山海水配水庫的位置及平面圖



**NOTES:**

- COPYRIGHT RESERVED**  
This print may not be copied, traced, or exhibited without permission of the Water Authority.
- ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.
  - ALL LEVELS ARE IN METRES ABOVE PRINCIPAL DATUM.
  - THE BASE PLAN IS EXTRACTED FROM SURVEY SHEET NOS. 7-NE-19C AND 24A.
  - WITH REFERENCE TO A WSD INTERNAL PLANNING DOCUMENT IN 1989, THE MA ON SHAN SALT WATER SERVICE RESERVOIR IS PLANNED TO HAVE A CAPACITY OF 5500m<sup>3</sup>.
  - THE CAPACITY AND YEAR OF COMMISSIONING OF DIFFERENT STAGES OF MA ON SHAN SALT WATER SERVICE RESERVOIR ARE AS FOLLOWS:

EXISTING MA ON SHAN S.W. S/R (STAGE I)	EXISTING MA ON SHAN NO.2 S.W. S/R (STAGE II)	PROPOSED MA ON SHAN NO.3 S/R (STAGE III)	CAPACITY	YEAR OF COMMISSIONING
			3350m <sup>3</sup>	1994
			1400m <sup>3</sup>	2002
			1200m <sup>3</sup>	2011

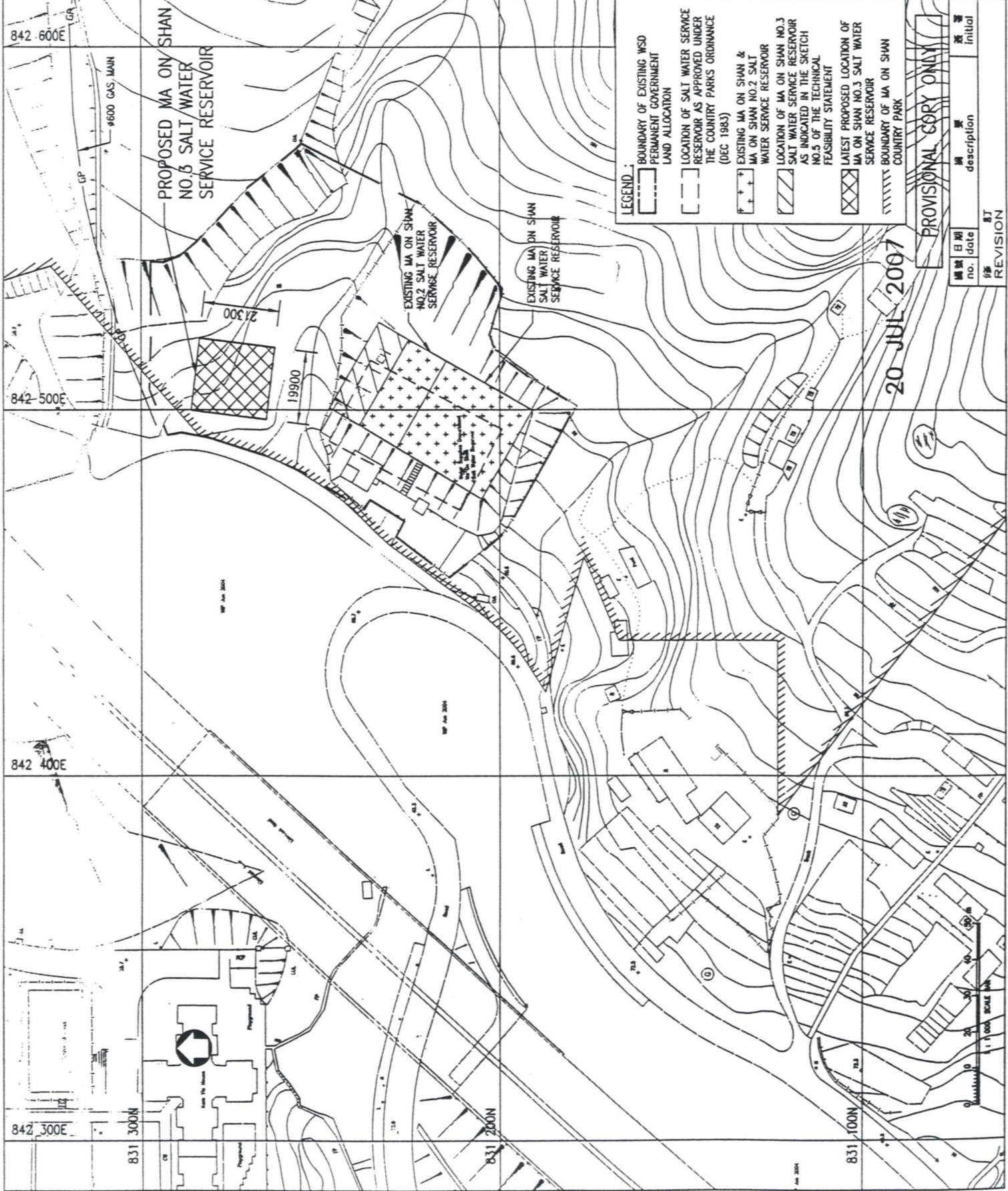
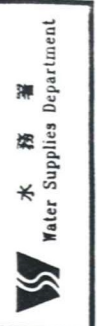
THE FINAL CAPACITY OF MA ON SHAN SALT WATER SERVICE RESERVOIR WILL BE INCREASED SLIGHTLY TO 5900m<sup>3</sup> UPON COMPLETION OF THE EXTENSION.

簽署	initial	日期	date
繪圖	K. M. CHUNG		
校對			
加蓋			
核准			

H. W. CHUNG  
E/Design(13)

合約編號 contract no. —  
檔案編號 file no. —  
工務編號 046 WS  
工務編號 drawing title  
UPGRADING OF SHA TIN SALT WATER SUPPLY SYSTEM - MA ON SHAN NO.3 SALT WATER SERVICE RESERVOIR

圖則編號 drawing no. 比例 scale 1 : 1000  
SK 20210/14



**LEGEND:**

- BOUNDARY OF EXISTING WSD PERMANENT GOVERNMENT LAND ALLOCATION
- LOCATION OF SALT WATER SERVICE RESERVOIR AS APPROVED UNDER THE COUNTRY PARKS ORDINANCE (DEC 1983)
- EXISTING MA ON SHAN & MA ON SHAN NO.2 SALT WATER SERVICE RESERVOIR
- LOCATION OF MA ON SHAN NO.3 SALT WATER SERVICE RESERVOIR AS INDICATED IN THE SKETCH NO.5 OF THE TECHNICAL FEASIBILITY STATEMENT
- LATEST PROPOSED LOCATION OF MA ON SHAN NO.3 SALT WATER SERVICE RESERVOIR
- BOUNDARY OF MA ON SHAN COUNTRY PARK

PROVISIONAL COPY ONLY

編號	日期	描述	簽署
no.	date	description	initial

20 JUL 2007

REVISION

## **Appendix A**

### **Approval Memo from Director of Agriculture and Fisheries (1983)**

附錄 A 漁農署署長批核備忘錄(1983)



53

Memo

From : Director of Agriculture  
and Fisheries

To : Chief Engineer/Planning  
Water Supplies Department  
(Attn.: Mr. H.S. HU)

Ref. : (7) in S10 83/83/MOS

Tel. : 3-688111 Ext. 111

Your ref. : (49) in WWO 4615/82

Dated : 20.9.1983

20.9.83

Ma On Shan Development  
Proposed Waterworks Reserve  
for Fresh Water and Flushing Water Reservoirs

Thank you for your memo of 3.11.83.

52

2. Approval is now given under Section 10 of the Country Parks Ordinance (1976) for the construction of 2 service reservoirs at Wu Kai Sha, Ma On Shan Country Park, as marked on your plan (Plan No. 09689B). This approval is given subject to the attached conditions.

53A

3. The site, on completion of the construction, will be developed by this Department for recreational use.

( J.M. Riddell-Swan )  
Director of Agriculture and Fisheries  
Country Parks Authority

Encl.

c.c. District Lands Office, Shatin  
SFO(C)  
FO(MDS)

Dec 6 12 14 PM '83



Application for approval under  
Section 10 of the Country Parks  
Ordinance (Cap. 208)

Ma On Shan Development  
Proposed Waterworks Reserve  
for Fresh Water and Flushing Water Reservoirs

Conditions :

1. All works and operations permitted under this approval shall be confined to the site area specified on the application plan (Plan No. 09689B).
2. The Country Parks Authority shall be notified of the commencement of working. You are advised to contact Mr. C.W. Chan, Field Officer of Ma On Shan Country Park, at telephone 3-2813823.
3. The design of the proposed reservoirs shall be submitted to the Country Parks Authority for approval prior to the commencement of development and shall be implemented to the satisfaction of the Authority. The design of the reservoirs shall allow the site for recreational use on completion of the construction. A pedestrian access to the site shall be included.
4. The Flushing Water Reservoir shall be covered for recreational use (subject to the approval of funds).
5. A comprehensive plan for the landscaping of the site, shall be submitted to the Country Parks Authority for approval prior to the commencement of development. The approved plan shall be implemented, to the satisfaction of the Country Parks Authority, not later than the end of the first planting season following the completion of building development, and the plants shall be maintained and replanted as necessary for a period of at least two years from first planting.
6. No new road, track or footpath shall be made within the Country Park or existing road, track or footpath be improved, without the written consent of the Country Parks Authority.
7. No working shall take place on Sundays or Public Holidays without the specific written permission of the Country Parks Authority.
8. Unless agreed in writing by the Country Parks Authority no fires or stoves shall be used within the Country Parks; and all necessary ~~precautions~~ shall be taken to prevent fire.
9. A copy of this approval letter shall be produced for inspection on site when requested by staff of the Country Parks Authority.

Country Parks Authority

ALIGNMENT OF ROAD ID7 & D22  
BASED ON DRG. No. 62180/212

ALIGNMENT OF ROAD T7 (AS ADVISED BY STINTDO)

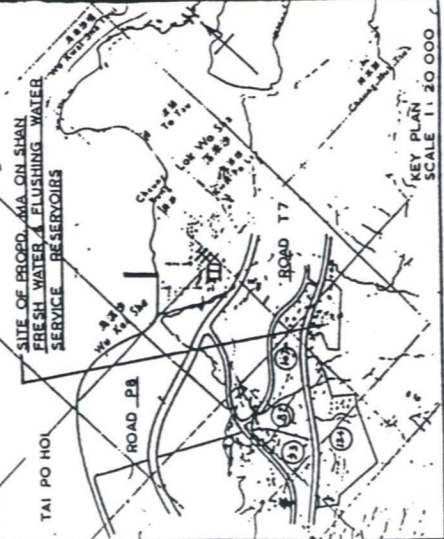
50 STEP CHANNEL

CH. 1181.0  
1200 (M.M.)  
AT 1 IN 25

EC 1000 DEEP FOLLOWING  
PROFILE OF ROAD

EC 500 DEEP  
CH. 1187.0  
I.L. +65.2 PD

PROPD. W.W.R. FOR MA ON SHAN  
FRESH WATER & FLUSHING WATER  
SERVICE RESERVOIRS



BASE PLAN EXTRACTED FROM  
MAUNSELL CONSULTANT'S  
DRG. No. 60180/1005B

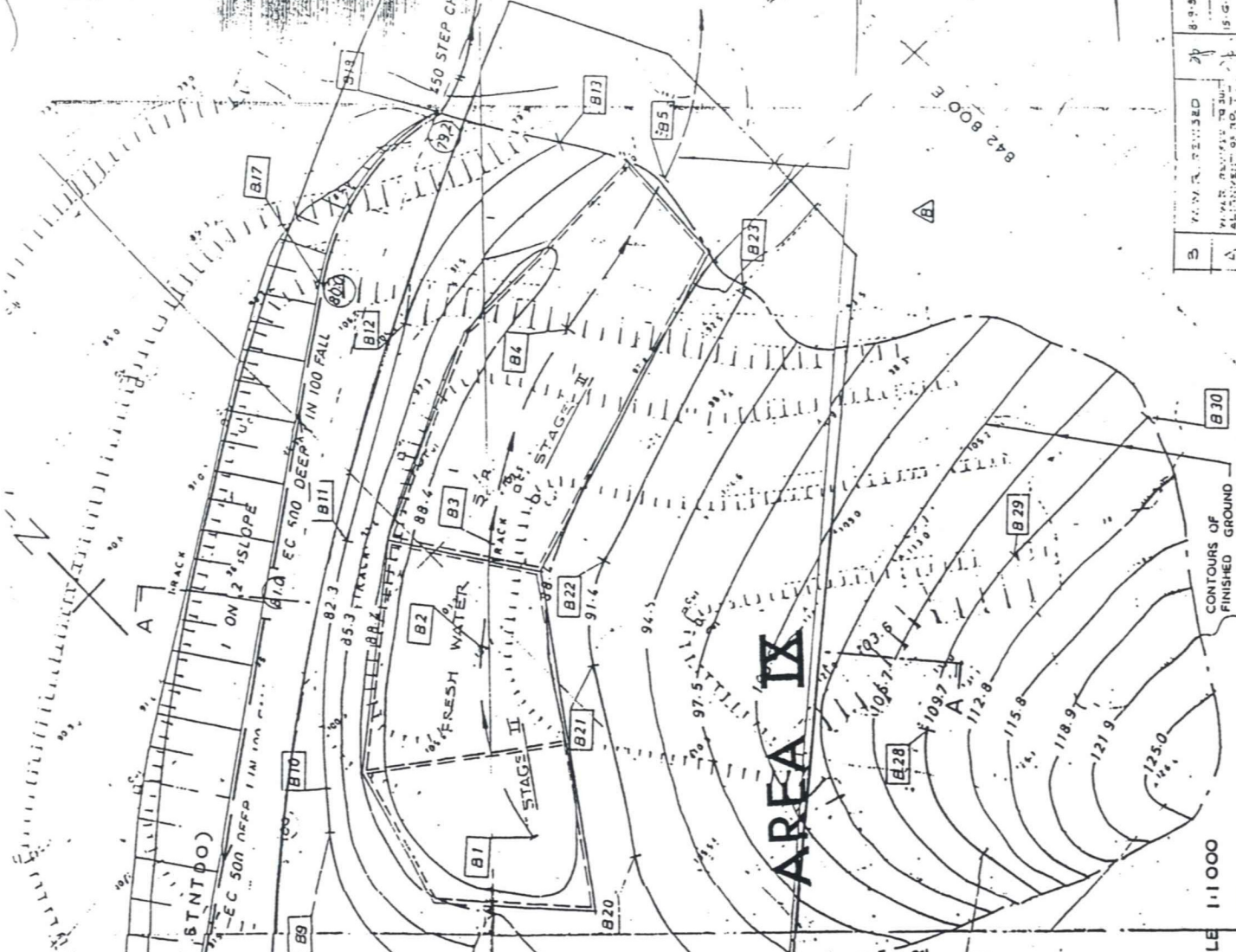
APPROVED: *[Signature]*  
CE/P  
23/4/25

SCALE 1:1000

PROPOSED WATERWORKS RESERVE FOR  
MA ON SHAN FRESH WATER & FLUSHING WATER SERVICE RESERVOIRS

WATER SUPPLIES DEPARTMENT  
HONG KONG  
SKETCH No. O96896

# AREA IX





## **Appendix B**

**Memo of no objection from  
Director of Agriculture, Fisheries and Conservation  
(12 July 2007)**

附錄 B 漁農自然護理署署長  
不反對工程項目的備忘錄 (27-7-07)

香港政府漁業自然護理署  
郊野公園及海岸公園管理處

九龍長沙灣道三零三號  
長沙灣政府合署五樓



Country & Marine Parks Authority  
Agriculture, Fisheries and Conservation  
Department

Cheung Sha Wan Government Offices  
303 Cheung Sha Wan Road 5th floor  
Kowloon, Hong Kong

## MEMO

*From* : Director of Agriculture,  
Fisheries and Conservation

*Ref.* : (2) in AF GR CPDAMOS/46/2007

*Tel.* : 2150 6606

*Fax* : 2311 3731

*Date* : 12 July 2007

*To* : District Lands Officer/Shan Tin  
(Attn. Mr. K.Y. LIU)

*Yr Ref.* :

*Fax* : 2602 4093

*Dated* :

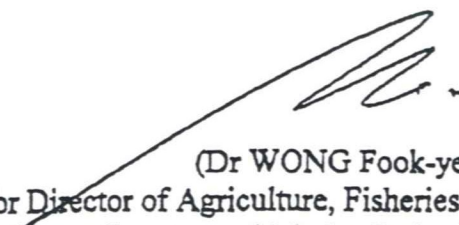
### 9046WS-Uprating of Sha Tin Salt Water Supply System Extension of Ma On Shan Salt Water Service Reservoir

I refer to an application dated 22 May & 21 June 2007 from Chief Engineer/Design, Water Supplies Department. A copy is attached.

2. I have no objection in principle to the proposed construction of Ma On Shan No. 3 salt water reservoir inside Ma On Shan Country Park, as shown on the application Plan SK 20210/9A and subject to the conditions attached.

3. Please ensure that the attached conditions are conveyed in full to the applicant when he is informed of the Administration's decision. Please send me a copy of your co-ordinated reply to the applicant.

4. Please contact Dr. Alice TANG at telephone no. 2150 6841 if you have any difficulties.

  
(Dr WONG Fook-ye)  
for Director of Agriculture, Fisheries and Conservation  
Country and Marine Parks Authority

Encl.

c.c. CE/Design, WSD (Attn. Mr. Thomas CHUNG) Ref. 15 in WSD 7423/11/10/05 Pt. 2  
Fax 2824 0578  
EPD (Attn. Mr. T S SO) Ref. 34 in EP 1/ST/MIS-OT/27 Fax 2591 0558  
FO/MOS via SFO/C  
R/C

AT/vc

9046WS-Uprating of Sha Tin Salt Water Supply System  
Extension of Ma On Shan Salt Water Service Reservoir

Conditions

1. Scale and Extent of Works

All works and operations shall be confined to the site area specified in the application Plan SK 20210/9A. A copy of the approval given by the Government to the proposed works shall be produced on site when requested by Country and Marine Parks Authority Staff.

2. Commencement and Completion of Works

The proposed works shall be completed within 60 months from the date of this letter. The Country and Marine Parks Authority shall be notified of the commencement and completion of works. You are advised to contact Mr. TSANG Chi-pong, Country Park Ranger (Central) at telephone 24272670.

3. Activities Prohibited inside Country Park

The following are prohibited within country parks unless the specific written agreement of the Country and Marine Parks Authority is given:

- (i) making or upgrading of roads, tracks or paths;
- (ii) closure or blockage of any road, track or path. The Country and Marine Parks Authority reserves the right to have priority use of any such road, track or path at any time;
- (iii) erection of permanent signs, notices or advertisements;
- (iv) working on Sundays and Public Holidays;
- (v) working between the hours of 6 p.m. and 8 a.m.;
- (vi) using of vehicles;
- (vii) using fire or stove; and
- (viii) felling or trimming of trees.

4. Safety inside Country Park

All necessary precautions shall be taken to ensure public safety within the country parks; to prevent fires; and to avoid erosion or the slippage or wash of loose materials within or beyond the limits of the site. Appropriate directional and warning signs should be installed and maintained at strategic points as agreed and requested by the Country and Marine Parks Authority. Excavated area shall be properly covered when no work is in progress.

5. Reinstatement

On the completion of the proposed works, or phased completion of part of the proposed works, all site area(s) shall be properly reinstated to the original condition; any erosion and damage to roads, tracks, paths or country parks facilities shall be made good, all at the applicant's expense and without delay and the site(s) shall be left clean and tidy, to the satisfaction of the Country and Marine Parks Authority.

6. Restrictions on Access and Works for Fire Protection and Other Emergencies

The Country and Marine Parks Authority reserves the right to temporarily suspend the works and to impose restrictions on access and development work for fire protection or other emergencies.

7. Special Condition

- (i) Tree felling/removal for the proposed construction shall be kept to the absolute minimum and with full justifications. The tree felling/removal proposal attached to the application shall be revised to include justification for felling/transplanting individual trees and reduce the extent of tree disturbance where applicable.
- (ii) Compensatory replanting scheme to the satisfaction of the Country and Marine Parks Authority shall be implemented after the construction of the proposed reservoir.

8. Validity

Notwithstanding the conditions above, all the proposed works and reinstatement shall be completed by the end of June 2013.

9. Maintenance

The applicant shall be responsible for the maintenance of all the approved works to the satisfaction of the Country and Marine Parks Authority.

Country and Marine Parks Authority  
July 2007









## **Appendix C**

### **Information and Details of the Trees to be Affected**

附錄 C 受影響樹木之詳細資料及位置

NOTES:  
 COPYRIGHT RESERVED  
 This print may not be copied, traced,  
 or exhibited without permission of the  
 Water Authority.

LEGEND :

-  WORKS BOUNDARY
-  EXTEND OF SITE FORMATION AREA
-  EXISTING TREE TO BE RETAINED
-  EXISTING TREE TO BE TRANSPLANTED
-  EXISTING TREE TO BE FELLED
-  EXISTING DEAD TREE TO BE REMOVED

no.	date	description	initial	日期
繪製		drawn		date
核對		checked		-
加蓋		endorsed		-
核准		approved		-
合約編號		contract no.	H. W. CHUNG	
檔案編號		file no.	E/Design(13)	
工務編號		PWP no.	046 WS	

圖則名稱 drawing title  
 TREE SURVEY PLAN

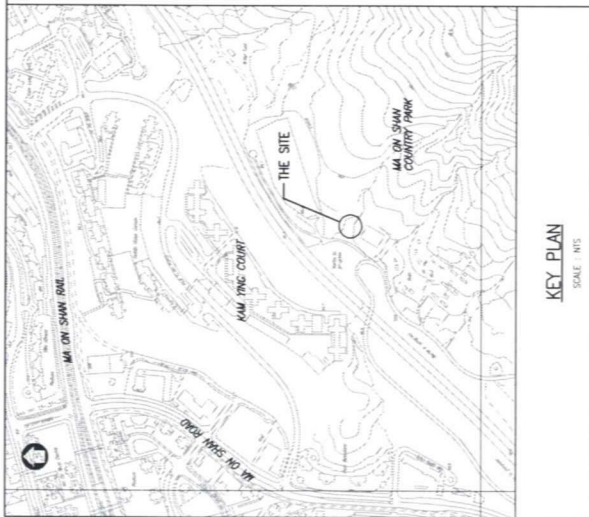
圖則編號 drawing no.  
 WSD4/MOS/TS/01

比例 scale  
 1:400



WIP OCT 2005

MA ON SHAN  
 COUNTRY PARK



EXISTING MA ON SHAN MA ON SHAN R.S. 22  
 1:500



TREE NO.	PHOTO NO.	BOTANICAL NAME	CHINESE NAME	LEVEL (mpd)	SIZE (M)			FORM (Poor/Fair/Good)	HEALTH & CONDITION (Poor/Fair/Good)	AMENITY VALUE (Low/Med/High)	SURVIVAL RATE AFTER TRANSPLANTING (Low/Med/High)	RECOMMENDATION	JUSTIFICATION	REMARKS
					Height	Diameter	Spread							
T1	1	Acacia auriculiformis	耳果相思	75.0	6	0.15	3	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Climber growing on tree.
T2	2	Acacia auriculiformis	耳果相思	75.4	7	0.13	4	Fair	Fair	Low	Low	Retain		Climber growing on tree.
T3	3	Acacia auriculiformis	耳果相思	75.6	6	0.10	2	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Leaning trunk with unbalanced crown, climber growing on tree
T4	4	Acacia auriculiformis	耳果相思	75.7	7	0.14	2	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Bending trunk
T5	5	Acacia auriculiformis	耳果相思	75.7	9	0.15	3	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Broken branch observed
T6	6	Acacia auriculiformis	耳果相思	75.5	7	0.10	2	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Leaning trunk, climber growing on tree
T7	7	Dead Tree	死樹	75.7	3	0.12	1	-	-	-	-	Remove		Remove Dead Tree
T8	8.9	Acacia auriculiformis	耳果相思	75.9	9	0.14	3	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Climber growing on tree
T9	10	Acacia auriculiformis	耳果相思	76.6	3	0.11	5	Poor	Fair	Low	Low	Fell		Bending trunk with unbalanced crown
T10		Acacia auriculiformis	耳果相思	76.6	7	0.14	4	Poor	Fair	Low	Low	Fell		Bending trunk with unbalanced crown
T11	12	Acacia auriculiformis	耳果相思	76.4	7	0.12	3	Fair	Fair	Low	Low	Retain		Climber growing on tree
T12	13	Acacia auriculiformis	耳果相思	76.9	7	0.13	3	Fair	Fair	Low	Low	Retain		Climber growing on tree
T13	14	Macaranga lanatus	血桐	77.7	5	0.11	4	Fair	Good	Low	High	Fell		Climber growing on tree
T14	15	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	78.7	7	0.20	5	Poor	Fair	Low	Med	Retain		Unbalanced crown
T15	16	Macaranga tanarius	血桐	78.9	5	0.23	5	Fair	Fair	Low	High	Retain		Leaning trunk
T16	17	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	78.4	3	0.10	4	Poor	Fair	Low	High	Retain		Bending trunk and unbalanced crown
T17	18	Hibiscus illicius	黃槿	79.1	5	0.18	4	Poor	Fair	Low	High	Retain		Leaning trunk and unbalanced crown
T17A	20	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	79.1	7	0.11	3	Fair	Fair	Med	Med	Retain		Cavity found on trunk with die back branch
T18	19	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	79.7	11	0.47	8	Fair	Good	Med	High	Fell		Tree size limitation, not suitable for transplanting.
T19	21	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.2	5	0.21	4	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Cavity found on trunk
T20	22	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.1	7	0.11	2	Fair	Good	Med	High	Transplant		Bending trunk
T21	23,24	Hibiscus illicius	黃槿	80.1	6	0.17	4	Fair	Good	Med	High	Retain		Leaning trunk
T22	25	Trema tomentosa	山黃麻	76.3	3	0.11	3	Fair	Fair	Med	Med	Retain		Climber growing through tree
T23	27	Acacia auriculiformis	耳果相思	76.7	5	0.10	2	Good	Fair	Low	Low	Retain		Climber growing through tree
T24	26	Ficus fistulosa	水同木	75.8	6	0.13	3	Fair	Fair	Med	Med	Retain		Climber growing through tree. Insect infestation on leaves.
T25	28	Macaranga tanarius	血桐	74.3	2	0.10	3	Poor	Fair	Low	Med	Retain		Climber growing through tree
T26	31	Acacia auriculiformis	耳果相思	77.8	7	0.11	2	Fair	Good	Low	Low	Fell		Affected by site formation & drainage channel const. works
T27	29	Acacia auriculiformis	耳果相思	78.0	6	0.13	3	Fair	Good	Low	Low	Fell		Affected by site formation & manhole const. works
T28	30	Acacia auriculiformis	耳果相思	78.6	7	0.10	2	Fair	Good	Low	Low	Fell		Affected by site formation & manhole const. works
T29	32	Acacia auriculiformis	耳果相思	78.6	5	0.10	4	Fair	Good	Low	Low	Fell		Affected by site formation & manhole const. works
T30	33	Acacia auriculiformis	耳果相思	78.8	8	0.14	5	Fair	Fair	Med	Low	Fell		Unbalanced crown
T31	35	Acacia mangium	大葉相思	79.0	7	0.12	3	Good	Good	Med	Low	Fell		Unbalanced crown
T32	34	Hibiscus illicius	黃槿	79.3	9	0.19	6	Poor	Fair	Low	High	Transplant		Affected by reservoir const. works
T33	36	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	79.6	11	0.24	7	Good	Good	High	High	Transplant		Affected by reservoir const. works
T34	37	Hibiscus illicius	黃槿	79.6	7	0.16	5	Fair	Good	Med	High	Transplant		Affected by reservoir const. works
T35	40	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	79.8	9	0.14	3	Fair	Fair	Med	High	Transplant		Affected by reservoir const. works
T36	38	Hibiscus illicius	黃槿	79.9	8	0.16	4	Fair	Fair	Med	High	Transplant		Affected by reservoir const. works
T37	39	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	79.9	9	0.14	5	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Affected by reservoir const. works
T38	41	Hibiscus illicius	黃槿	79.8	6	0.13	4	Fair	Good	Med	High	Transplant		Affected by reservoir const. works
T39	42	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.1	6	0.14	2	Fair	Good	Med	High	Transplant		Affected by reservoir const. works
T40	43	Hibiscus illicius	黃槿	79.6	5	0.10	3	Fair	Fair	Med	High	Transplant		Affected by reservoir const. works
T41	44	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.5	8	0.14	7	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Affected by reservoir const. works
T42	45	Acacia auriculiformis	耳果相思	80.6	11	0.19	7	Fair	Fair	Med	Low	Fell		Multi-trunk
T43	46	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.7	4	0.10	2	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Affected by reservoir const. works
T44	47	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.4	11	0.17	4	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Affected by reservoir const. works
T45	49	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.7	13	0.18	5	Fair	Poor	Med	Low	Fell		Affected by reservoir const. works
T46	48,50	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.8	9	0.19	7	Good	Poor	Low	Low	Fell		Affected by reservoir const. works
T47	51	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.6	9	0.18	6	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Affected by reservoir const. works
T48	52	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.4	5	0.10	2	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Affected by reservoir const. works
T49	53,54,55	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.2	7	0.19	4	Fair	Good	Med	Low	Retain		Affected by reservoir const. works
T50	56	Macaranga tanarius	血桐	80.6	7	0.12	5	Fair	Good	Low	High	Retain		Affected by site formation works
T51	57	Macaranga lanatus	血桐	80.4	6	0.21	7	Fair	Fair	Med	High	Retain		Affected by site formation works
T52	59	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.3	6	0.18	3	Fair	Fair	Med	Med	Retain		Unbalanced crown
T53	58	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.3	6	0.16	5	Fair	Poor	Med	High	Retain		Cavity found on trunk
T54	60	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.3	5	0.20	4	Fair	Poor	Med	High	Retain		Die-back branch observed
T55	61	Vernicia montana	木田桐	80.3	13	0.38	7	Good	Good	High	High	Retain		With disease and cavity found on trunk
T56	63	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.4	7	0.16	4	Fair	Fair	Med	High	Retain		With disease. Bending trunk and unbalanced crown.
T57	62	Acacia auriculiformis	耳果相思	80.5	16	0.29	7	Good	Fair	High	Med	Retain		Cavity found on trunk
T58	64	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.9	6	0.11	4	Fair	Poor	Med	Low	Retain		With disease and die-back branch
T59	66	Acacia auriculiformis	耳果相思	80.9	13	0.22	4	Good	Fair	Med	Low	Retain		Bending trunk



TREE NO.	PHOTO NO.	BOTANICAL NAME	CHINESE NAME	LEVEL (mpd)	SIZE (M)			FORM (Poor/Fair/Good)	HEALTH & CONDITION (Poor/Fair/Good)	AMENITY VALUE (Low/Med/High)	SURVIVAL RATE AFTER TRANSPLANTING (Low/Med/High)	RECOMMENDATION	JUSTIFICATION	REMARKS
					Height	Diameter	Spread							
160	66	Acacia auriculiformis	耳果相思	80.9	16	0.22	3	Fair	Good	Med	Low	Retain		
161	67	Acacia auriculiformis	耳果相思	83.4	11	0.22	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Bending trunk with unbalance crown. Die-back branch observed
162	67	Acacia auriculiformis	耳果相思	83.4	17	0.24	8	Fair	Good	Med	Low	Retain		Bending trunk
163	68	Vernicia montana	木荷	80.6	14	0.25	5	Good	Good	High	Med	Retain		
164	69	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.4	13	0.25	6	Good	Fair	Med	Med	Retain		Die-back branch observed
165	65	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.1	4	0.10	1	Fair	Poor	Med	Low	Retain		Half-trunk die-back.
166	70	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.3	4	0.11	3	Fair	Good	Med	Med	Retain		Leaning trunk
167	71	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.3	6	0.11	2	Fair	Fair	Med	Med	Retain		Leaning trunk with disease
168	72	Bauhinia purpurea	紅花羊蹄甲	81.4	5	0.10	2	Good	Good	Med	High	Retain		
169	73	Acacia auriculiformis	耳果相思	81.3	16	0.36	5	Good	Fair	Med	Low	Fell		Affected by site formation and const. of rodding pit works
170	74	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.3	6	0.15	2	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Die-back branch observed
171	75	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.3	6	0.13	3	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Unbalanced crown
172	76	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.2	7	0.12	3	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Affected by reservoir const. works
173	77	Acacia auriculiformis	耳果相思	81.2	9	0.20	6	Good	Fair	Med	Low	Transplant		Affected by reservoir const. works
174	78	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.3	8	0.20	4	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Affected by reservoir const. works
175	80	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.2	7	0.21	5	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Affected by reservoir const. works
176	79	Hibiscus tiliaceus	黃槿	80.9	6	0.16	4	Fair	Good	Med	High	Transplant		Unbalanced crown
177	82	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.0	7	0.18	3	Fair	Good	High	High	Transplant		Affected by reservoir const. works
178	83	Bauhinia spp.	洋蓮甲屬植物	80.8	6	0.13	3	Good	Fair	Med	High	Transplant		Die-back branch observed
179	84.85	Hibiscus tiliaceus	黃槿	80.7	5	0.15	3	Fair	Fair	Med	High	Transplant		Affected by reservoir const. works
180	86	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.6	5	0.11	3	Fair	Good	Med	High	Transplant		Leaning trunk
181	87	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.5	5	0.11	2	Fair	Fair	Med	High	Transplant		Leaning trunk
182	88	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.4	5	0.11	2	Fair	Fair	Med	High	Transplant		Leaning trunk
183	81	Hibiscus tiliaceus	黃槿	79.5	6	0.13	7	Poor	Fair	Low	High	Transplant		Unbalanced crown. Dead stub observed
184	89	Macaranga tanarius	血桐	79.4	5	0.15	3	Fair	Fair	Low	High	Fell		Leaning trunk
185	89	Macaranga tanarius	血桐	79.6	6	0.11	3	Fair	Fair	Low	High	Fell		Leaning trunk
186	90	Macaranga tanarius	血桐	79.6	6	0.10	2	Fair	Fair	Low	High	Fell		Leaning trunk
187	91	Macaranga tanarius	血桐	79.6	6	0.16	5	Fair	Fair	Low	High	Fell		Unbalanced crown
188	92.93	Macaranga tanarius	血桐	79.6	4	0.20	3	Fair	Fair	Med	High	Fell		Twin trunk
189	94	Acacia auriculiformis	耳果相思	80.0	5	0.14	3	Fair	Fair	Med	Low	Fell		Affected by site formation works
190	95	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	79.9	4	0.14	2	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		With disease. Bending trunk
191	96.97	Hibiscus tiliaceus	黃槿	80.6	5	0.11	4	Poor	Fair	Low	Med	Transplant		Affected by site formation & reservoir const. works
192	98.99	Acacia auriculiformis	耳果相思	80.5	11	0.39	7	Fair	Fair	Med	Low	Transplant		Bending trunk
193	101	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.9	11	0.22	5	Good	Fair	Med	Low	Fell		Die-back branch observed
194	100	Hibiscus tiliaceus	黃槿	80.6	3	0.12	4	Good	Good	Med	High	Transplant		Die-back branch observed
195	102.103	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.7	6	0.14	5	Fair	Fair	Med	High	Transplant		Affected by reservoir const. works
196	104	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	80.9	7	0.12	3	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		With disease
197	105	Acacia auriculiformis	耳果相思	80.9	14	0.30	6	Good	Good	High	Med	Transplant		Unbalanced crown
198	107	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.1	5	0.14	5	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Unbalanced crown. Twin-trunk with disease
199	106	Bauhinia spp.	洋蓮甲屬植物	81.0	4	0.11	2	Fair	Fair	Med	High	Transplant		Unbalanced crown.
200	109	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.3	8	0.12	4	Good	Fair	Med	Med	Transplant		With disease. Bark damage observed
201	110	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.1	6	0.16	3	Good	Good	High	Med	Transplant		Unbalanced crown.
202	111	Hibiscus tiliaceus	黃槿	81.2	6	0.15	4	Fair	Good	High	Med	Transplant		Unbalanced crown.
203	112	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.3	6	0.18	3	Good	Fair	Med	Med	Transplant		With disease
204	113.114	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.6	13	0.25	7	Good	Fair	Med	Med	Transplant		With disease
205	115	Acacia confusa	臺灣相思	81.7	5	0.10	2	Fair	Fair	Low	Low	Fell		Die-back branch observed
206	116.117	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.8	12	0.12	4	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Cavity found on trunk. Leaning trunk
207	108	Hibiscus tiliaceus	黃槿	81.5	5	0.14	4	Fair	Good	High	Med	Transplant		Leaning trunk
208	119	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.6	13	0.20	6	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Leaning trunk
209	118	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	82.1	15	0.11	3	Good	Fair	Med	Med	Transplant		Leaning trunk
210	120	Acacia auriculiformis	耳果相思	81.4	16	0.16	2	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		With disease
211	121	Acacia auriculiformis	耳果相思	81.5	11	0.22	3	Fair	Fair	Med	Low	Fell		Affected by site formation works
212	118	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.7	7	0.16	3	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Die-back branch observed and leaning trunk
213	122.123	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.7	14	0.19	3	Good	Fair	Med	Med	Transplant		Twin trunk
214	125	Vernicia montana	木荷	82.2	12	0.21	3	Good	Good	High	High	Retain		Roots exposed
215	126	Acacia auriculiformis	耳果相思	83.5	11	0.19	7	Fair	Fair	Med	Med	Retain		Die-back branch observed
216	127	Acacia auriculiformis	耳果相思	82.2	16	0.18	4	Good	Good	High	Low	Retain		Twin-trunk
217	128	Acacia auriculiformis	耳果相思	84.9	10	0.21	4	Good	Fair	Med	Low	Retain		Die-back branch observed
218	130	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.2	5	0.10	2	Fair	Fair	Med	Med	Retain		Y-shape branch
219	124	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	83.3	8	0.11	2	Poor	Poor	Low	Low	Retain		Broken trunk
220	129	Schinus molle	木荷	84.6	7	0.11	2	Good	Good	High	Med	Retain		
221	132.135	Schinus molle	木荷	84.6	11	0.10	2	Good	Good	High	Med	Retain		Trunk grow in touch with T122
222	132.133.135	Acacia auriculiformis	耳果相思	84.6	9	0.28	5	Fair	Good	Med	Low	Retain		Leaning trunk
223	131	Macaranga tanarius	血桐	84.3	6	0.10	4	Fair	Good	Low	High	Retain		Leaning trunk
224	136	Acacia confusa	臺灣相思	83.8	15	0.22	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Die-back branch observed



TREE NO.	PHOTO NO.	BOTANICAL NAME	CHINESE NAME	LEVEL (mpt)	SIZE (M)			FORM (Poor/Fair/Good)	HEALTH & CONDITION (Poor/Fair/Good)	AMENITY VALUE (Low/Med/High)	SURVIVAL RATE AFTER TRANSPLANTING (Low/Med/High)	RECOMMENDATION	JUSTIFICATION	REMARKS
					Height	Diameter	Spread							
T125	134	Acacia auriculiformis	耳果相思	80.7	7	0.21	3	Fair	Good	Med	Low	Retain		
T126	137,138	Acacia auriculiformis	耳果相思	81.0	10	0.34	5	Good	Fair	Med	Low	Retain		Bark damage observed
T127	139	Hibiscus tiliaceus	黃槿	81.0	7	0.15	6	Fair	Good	Med	High	Retain		Leaning trunk
T128	140	Hibiscus tiliaceus	黃槿	81.3	4	0.11	3	Good	Good	High	High	Transplant		Affected by site formation works
T129	141	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.2	9	0.21	6	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		With disease
T130	142	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.1	5	0.11	3	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Unbalanced crown
T131	143	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	82.0	9	0.21	6	Fair	Fair	Med	Med	Retain		With disease
T132	144	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.5	8	0.14	3	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		With disease. Unbalanced crown
T133	147	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.7	10	0.13	2	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Unbalanced crown
T134	148	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.7	11	0.15	6	Fair	Good	Med	Med	Transplant		Unbalanced crown
T135	149	Acacia auriculiformis	耳果相思	82.0	15	0.25	6	Good	Fair	Med	Med	Fell		With disease
T136	150	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	82.0	14	0.18	7	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		With disease. Unbalanced crown
T137	151	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	81.7	13	0.16	6	Fair	Good	Med	Med	Transplant		Affected by site formation works
T138	152	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	82.0	15	0.19	4	Fair	Good	Med	Med	Transplant		Unbalanced crown
T139	145	Acacia auriculiformis	耳果相思	82.5	5	0.15	3	Fair	Fair	Med	Low	Fell		With disease
T140	146	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	82.6	13	0.15	2	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Affected by site formation works
T141	153	Acacia confusa	臺灣相思	85.5	15	0.22	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Twin-trunk and bending trunk. Die-back branch observed
T142	154	Schinus molle	木荷	85.2	11	0.19	6	Good	Good	High	Med	Retain		
T143	155	Schinus molle	木荷	86.1	7	0.11	3	Good	Good	High	Med	Retain		
T144	156	Acacia confusa	臺灣相思	87.7	9	0.16	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Leaning trunk with die-back branch
T145	157	Acacia confusa	臺灣相思	87.6	6	0.13	3	Poor	Poor	Low	Low	Retain		Die-back branch and bark damage observed
T146	158	Lophostemon confertus	紅膠木	87.6	11	0.23	4	Good	Fair	Med	Low	Retain		With disease
T147	159	Acacia confusa	臺灣相思	86.5	6	0.13	3	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Die-back branch observed
T148	160	Acacia confusa	臺灣相思	85.8	6	0.11	3	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Unbalanced crown
T149	161	Acacia confusa	臺灣相思	86.2	9	0.17	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Die-back branch observed
T150	162	Acacia confusa	臺灣相思	86.3	9	0.13	3	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Three main trunk. Leaning trunk. Die-back branch observed
T151	163	Casuarina equisetifolia	木麻黃	86.4	9	0.11	3	Fair	Good	Med	Low	Retain		Unbalanced crown
T152	164	Acacia confusa	臺灣相思	86.3	9	0.14	2	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Twin-trunk. Leaning trunk with disease
T153	165	Acacia confusa	臺灣相思	87.3	12	0.18	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Bending trunk
T154	166	Acacia confusa	臺灣相思	87.2	13	0.16	3	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Climber growing on tree. Leaning trunk
T155	168	Acacia confusa	臺灣相思	87.3	12	0.18	3	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Bark damage observed
T156	167,168	Lophostemon confertus	紅膠木	86.9	11	0.23	4	Good	Good	High	Low	Retain		
T157	170	Lophostemon confertus	紅膠木	86.4	12	0.17	5	Good	Good	High	Low	Retain		
T158	172	Lophostemon confertus	紅膠木	85.5	13	0.17	4	Good	Good	High	Low	Retain		
T159	173	Acacia confusa	臺灣相思	86.5	9	0.13	2	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T160	169	Acacia confusa	臺灣相思	85.5	6	0.12	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T161	172	Lophostemon confertus	紅膠木	85.3	13	0.25	5	Good	Fair	Med	Low	Retain		
T162	174	Lophostemon confertus	紅膠木	84.7	8	0.19	2	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T163	171,175	Lophostemon confertus	紅膠木	85.0	11	0.16	3	Good	Fair	Med	Low	Retain		
T164	176	Lophostemon confertus	紅膠木	84.1	12	0.19	4	Good	Fair	Med	Low	Retain		
T165	177	Lophostemon confertus	紅膠木	85.1	13	0.25	4	Good	Good	High	Low	Retain		
T166	178	Lophostemon confertus	紅膠木	85.5	9	0.16	3	Good	Good	High	Low	Retain		
T167	179	Acacia confusa	臺灣相思	85.2	8	0.16	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T168	181	Acacia confusa	臺灣相思	83.8	10	0.15	6	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T169	182	Lophostemon confertus	紅膠木	83.9	12	0.18	3	Good	Fair	Med	Low	Retain		
T170	183	Acacia confusa	臺灣相思	84.0	6	0.10	3	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T171	184	Acacia confusa	臺灣相思	84.0	12	0.30	8	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T172	180	Macaranga tanarius	血桐	83.0	6	0.13	4	Fair	Good	Med	High	Retain		
T173	185	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	83.0	4	0.12	3	Fair	Fair	Med	High	Retain		
T174	186	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	82.8	16	0.20	5	Good	Good	High	High	Retain		
T175	188	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	82.6	13	0.24	5	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Unbalanced crown and die-back branch observed
T176	188	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	82.5	15	0.23	7	Fair	Fair	Med	Med	Transplant		Unbalanced crown
T177	187	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	82.5	11	0.16	6	Fair	Fair	Med	Med	Retain		Leaning trunk
T178	189	Schinus molle	木荷	82.5	7	0.12	5	Fair	Good	Med	Med	Retain		Bending trunk
T179	191	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	82.1	9	0.11	4	Fair	Good	Med	High	Retain		Unbalanced crown
T180	192	Dalbergia balansae	南嶺黃櫨	82.3	13	0.18	4	Fair	Good	Med	High	Retain		Leaning trunk
T181	192	Schinus molle	木荷	82.4	14	0.12	2	Good	Good	High	Med	Retain		Unbalanced crown
T182	190	Acacia auriculiformis	耳果相思	75.1	7	0.12	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T183	190	Acacia auriculiformis	耳果相思	75.3	7	0.15	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T184	193	Acacia auriculiformis	耳果相思	73.2	7	0.16	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T185	193	Acacia auriculiformis	耳果相思	73.2	7	0.13	3	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T186	194	Acacia auriculiformis	耳果相思	76.6	9	0.22	5	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T187	195	Acacia auriculiformis	耳果相思	77.9	7	0.16	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T188	196	Acacia auriculiformis	耳果相思	77.9	7	0.20	5	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T189	197	Acacia auriculiformis	耳果相思	77.3	7	0.13	3	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T190	198	Acacia auriculiformis	耳果相思	77.5	6	0.10	3	Fair	Fair	Med	Low	Retain		



TREE NO.	PHOTO NO.	BOTANICAL NAME	CHINESE NAME	LEVEL (mpt)	SIZE (M)			FORM (Poor/Fair/Good)	HEALTH & CONDITION (Poor/Fair/Good)	AMENITY VALUE (Low/Med/High)	SURVIVAL RATE AFTER TRANSPLANTING (Low/Med/High)	RECOMMENDATION	JUSTIFICATION	REMARKS
					Height	Diameter	Spread							
T191	198	Acacia auriculiformis	耳果相思	77.7	7	0.14	5	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T192	199	Acacia auriculiformis	耳果相思	77.5	7	0.24	4	Good	Fair	Med	Low	Retain		
T193	200	Acacia auriculiformis	耳果相思	77.7	6	0.20	4	Fair	Good	Med	Low	Retain		
T194	200	Acacia auriculiformis	耳果相思	77.6	6	0.13	2	Fair	Fair	Low	Low	Retain		
T195	201	Acacia auriculiformis	耳果相思	78.1	7	0.20	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T196	202	Acacia auriculiformis	耳果相思	78.0	6	0.13	3	Fair	Fair	Low	Low	Retain		
T197	203	Acacia auriculiformis	耳果相思	77.8	7	0.17	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		With disease.
T198	204	Acacia auriculiformis	耳果相思	78.2	7	0.16	4	Good	Fair	Med	Low	Retain		Damage found on trunk
T199	205	Acacia auriculiformis	耳果相思	78.2	8	0.14	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Unbalanced crown
T200	206	Acacia auriculiformis	耳果相思	78.4	7	0.11	3	Fair	Fair	Low	Low	Retain		With disease. Bending trunk
T201	207	Acacia auriculiformis	耳果相思	78.4	7	0.11	3	Fair	Fair	Low	Low	Retain		Unbalanced crown
T202	208	Acacia auriculiformis	耳果相思	79.2	8	0.12	5	Fair	Fair	Low	Low	Retain		
T203	209	Acacia auriculiformis	耳果相思	79.9	7	0.10	4	Fair	Fair	Low	Low	Retain		
T204	210	Acacia auriculiformis	耳果相思	79.2	7	0.10	3	Fair	Fair	Low	Low	Retain		
T205	211	Acacia auriculiformis	耳果相思	79.5	8	0.17	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T206	212	Acacia auriculiformis	耳果相思	79.5	8	0.15	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T207	213	Acacia auriculiformis	耳果相思	79.1	8	0.15	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Leaning trunk
T208	214	Acacia auriculiformis	耳果相思	78.7	7	0.14	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Unbalanced crown
T209	215	Acacia auriculiformis	耳果相思	79.0	9	0.13	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Cavity found on trunk
T210	216	Acacia auriculiformis	耳果相思	82.2	8	0.13	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Unbalanced crown
T211	217,218	Acacia auriculiformis	耳果相思	82.6	7	0.11	4	Fair	Fair	Low	Low	Retain		Unbalanced crown
T212	219	Acacia auriculiformis	耳果相思	82.4	7	0.12	4	Fair	Fair	Low	Low	Retain		Bending trunk and unbalanced crown
T213	220	Acacia auriculiformis	耳果相思	82.8	8	0.10	3	Fair	Fair	Low	Low	Retain		
T214	221	Acacia auriculiformis	耳果相思	82.6	7	0.10	3	Poor	Fair	Low	Low	Retain		
T215	222	Acacia auriculiformis	耳果相思	82.6	7	0.12	3	Fair	Good	Low	Low	Retain		
T216	223	Acacia auriculiformis	耳果相思	81.5	8	0.14	4	Good	Fair	Med	Low	Retain		
T217	224	Acacia auriculiformis	耳果相思	81.0	7	0.12	4	Poor	Fair	Low	Low	Retain		Bending trunk and unbalanced crown
T218	225	Acacia auriculiformis	耳果相思	82.5	8	0.10	4	Fair	Fair	Low	Low	Retain		Unbalanced crown
T219	226	Acacia auriculiformis	耳果相思	81.5	7	0.10	4	Fair	Fair	Low	Low	Retain		
T220	227	Acacia auriculiformis	耳果相思	81.3	8	0.15	5	Fair	Good	Med	Low	Retain		
T221	228	Acacia auriculiformis	耳果相思	81.0	7	0.14	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		
T222	229	Acacia auriculiformis	耳果相思	81.2	5	0.11	4	Fair	Fair	Low	Low	Retain		With disease, climber growing on tree
T223	230	Acacia auriculiformis	耳果相思	81.4	8	0.13	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		With disease
T224	231	Acacia auriculiformis	耳果相思	80.7	7	0.14	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		With disease
T225	232	Acacia auriculiformis	耳果相思	80.5	6	0.11	4	Fair	Fair	Low	Low	Retain		With disease
T226	232	Acacia auriculiformis	耳果相思	80.2	6	0.10	3	Fair	Fair	Low	Low	Retain		Leaning trunk, unbalanced crown
T227	233	Acacia auriculiformis	耳果相思	80.0	6	0.15	5	Poor	Fair	Med	Low	Retain		
T228	234	Acacia auriculiformis	耳果相思	78.7	6	0.12	5	Fair	Fair	Low	Low	Retain		
T229	235	Acacia auriculiformis	耳果相思	78.0	6	0.15	3	Good	Good	Med	Low	Retain		Climber growing through tree
T230	236	Acacia auriculiformis	耳果相思	76.9	6	0.14	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Leaning trunk. Climber growing on tree
T231	237	Trema tomentosa	山黃麻	75.2	5	0.10	4	Fair	Fair	Med	High	Retain		Climber growing on tree
T232	239	Acacia auriculiformis	耳果相思	76.7	5	0.11	3	Fair	Fair	Low	Low	Retain		Climber growing on tree
T233	241	Micrananga tanarius	血桐	76.5	5	0.16	4	Fair	Fair	Low	High	Retain		Bending trunk. Climber growing on tree
T234	238	Micrananga tanarius	血桐	76.4	5	0.10	4	Fair	Fair	Low	High	Retain		Leaning trunk. Climber growing on tree
T235	242	Micrananga tanarius	血桐	76.5	6	0.12	4	Fair	Good	Low	High	Retain		Climber growing on tree
T236	244	Micrananga tanarius	血桐	76.6	6	0.11	4	Fair	Good	Low	High	Retain		Climber growing on tree
T237	240	Trema tomentosa	山黃麻	77.2	5	0.15	4	Fair	Fair	Med	Low	Retain		Leaning trunk. Climber growing on tree
T238	243	Micrananga tanarius	血桐	78.1	5	0.10	4	Fair	Fair	Low	Low	Retain		Climber growing on tree







## **Appendix D**

### **Details of Landscape Mitigation Measures**

附錄 D 景觀緩解措施之詳細資料

NOTES:  
 COPYRIGHT RESERVED  
 This print may not be copied, traced,  
 or exhibited without permission of the  
 Water Authority.

LEGEND :

-  WORKS BOUNDARY
-  PROPOSED FENCE BOUNDARY
-  EXISTING TREE TO BE RETAINED
-  PROPOSED HEAVY STANDARD TREES
-  PROPOSED WOODLAND MIX PLANTING
-  PROPOSED SHRUB PLANTING

A	N/P/W/P	REVISED FORWARDS	description	initial	日期 date
			簽署 initial		
			繪製 drawn		
			核對 checked		
			加簽 endorsed		
			核准 approved		

H. W. CHUNG  
 E/Design(13)

合約編號  
 contract no. —

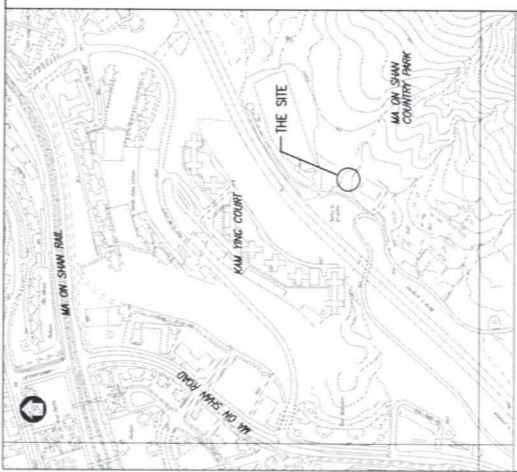
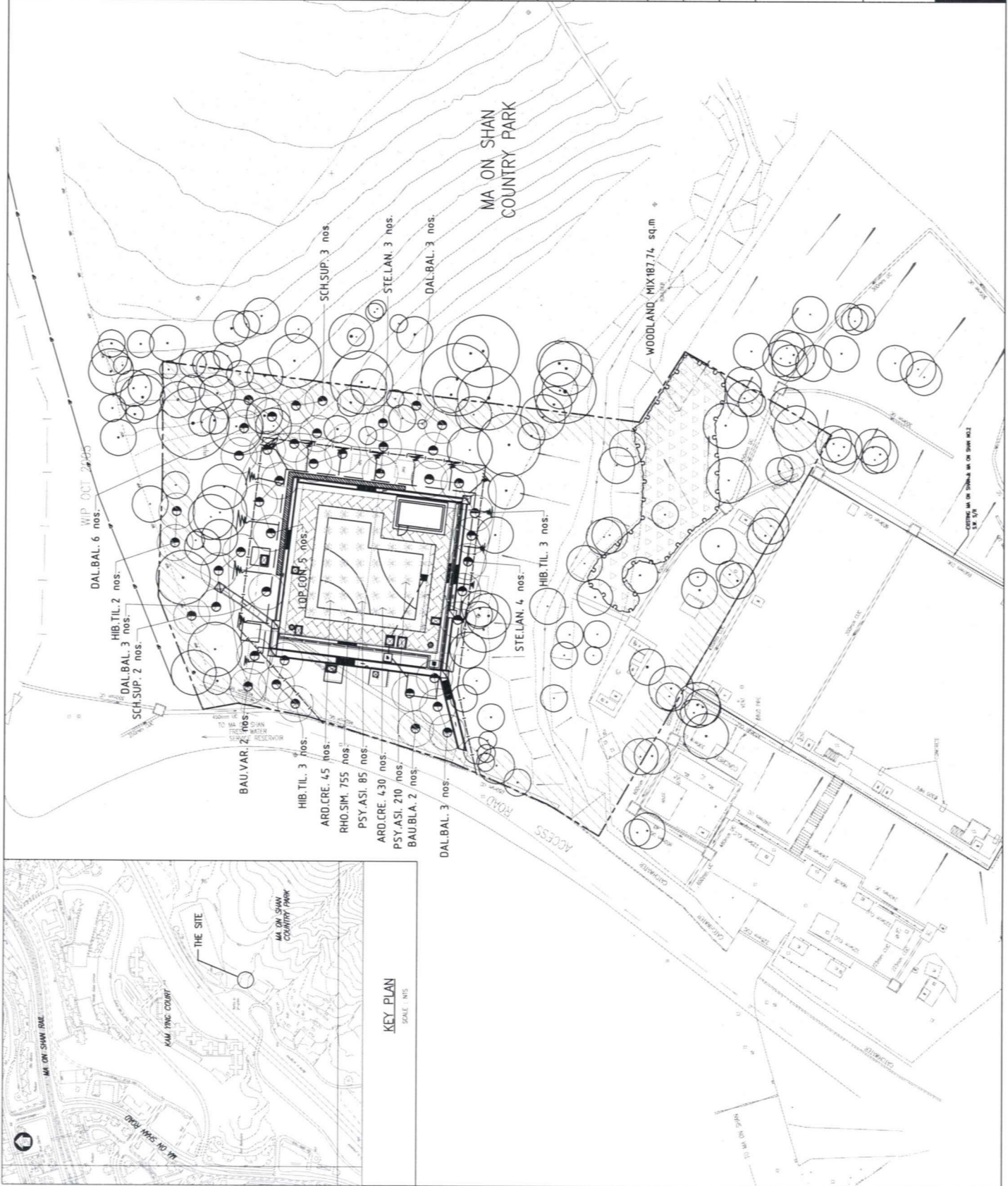
檔案編號  
 file no. —

工務編號  
 PWP no. 046 WS

圖則名稱  
 drawing title  
 COMPENSATORY PLANTING  
 PLAN

圖則編號  
 drawing no. WSD4/MOS/CP/01

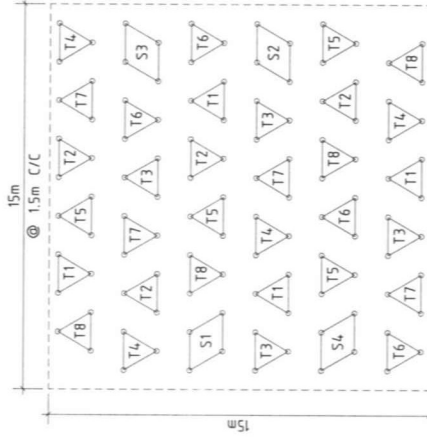
比例  
 scale 1:400



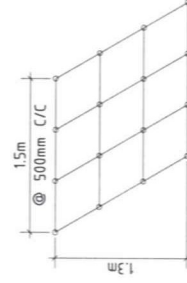


PLANTING SCHEDULE

Abb.	Scientific Name	Chinese Name	Size (Ht x Sp)/mm	Spacing (mm)	Remark	Quantity
<b>Tree</b>						
BAU.BLA.	Bauhinia blakeana	洋紫荊	Heavy Standard	As shown		2
BAU.VAR.	Bauhinia variegata	宮粉羊蹄甲	Heavy Standard	As shown		2
DAL.BAL.	Dalbergia balansae	降香黃檀	Heavy Standard	As shown		15
HIB.TIL.	Hibiscus tiliaceus	黃槿	Heavy Standard	As shown		8
LOP.CON.	Lophostemon confertus	紅膠木	Heavy Standard	As shown		5
SCH.SUP.	Schima superba	木荷	Heavy Standard	As shown		5
STE.LAN.	Sterculia lanceolata	假蘋婆	Heavy Standard	As shown		7
<b>Shrub</b>						
ARD.CRE.	Ardisia crenata	朱砂根	400 x 300	500		475
PSY.ASI.	Psychotria asiatica	九節	400 x 300	500		295
RHO.SIM.	Rhododendron simsii	紅杜鵑	300 x 200	300		755
<b>Woodland Mix Planting</b>						
<b>Trees (Whip Size)</b>						
T1	Acronychia pedunculata	山油柑	Whip	1500		10
T2	Cyclobalanopsis myrsinaefolia	小葉黃岡	Whip	1500		10
T3	Gordonia axillaris	大頭茶	Whip	1500		10
T4	Machilus breviflora	短序蕁楠	Whip	1500		10
T5	Michelia figo	含笑	Whip	1500		10
T6	Reevesia thyrsoides	梭羅樹	Whip	1500		10
T7	Schima superba	木荷	Whip	1500		10
T8	Syzygium hancei	韓氏蒲桃	Whip	1500		10
<b>Shrubs (medium size)</b>						
S1	Gardenia jasminoides	梔子	500 x 300	500		13
S2	Melastoma sanguineum	毛萼	300 x 200	500		13
S3	Raphiolepis indica	車輪梅	500 x 300	500		13
S4	Rhodomyrtus tomentosa	桃金娘	300 x 200	500		13



WOODLAND MIX PLANTING MATRIX  
(PLANT SPACING @ 1.5m C/C)



ENLARGED SHRUB  
GROUP LAYOUT (TYP.)  
(S1-S4)

NOTES:

COPYRIGHT RESERVED  
This print may not be copied, traced, or exhibited without permission of the Water Authority.

LEGEND :

T1-T8 TREE SPECIES IN WHIP SIZE (REFER TO PLANT SCHEDULE)  
S1-S4 SHRUB SPECIES IN MEDIUM SIZE (REFER TO PLANT SCHEDULE)

A	NO.	DATE	REVISION / DRAWING	DESCRIPTION	INITIAL	DATE
				簽署	initial	日期
				繪製	drawn	日期
				核對	checked	
				加蓋	endorsed	
				核准	approved	
				H. W. CHUNG E/Design(13)		

合約編號  
contract no. —

檔案編號  
file no. —

工務編號  
PWP no. 046 WS

圖則名稱  
drawing title

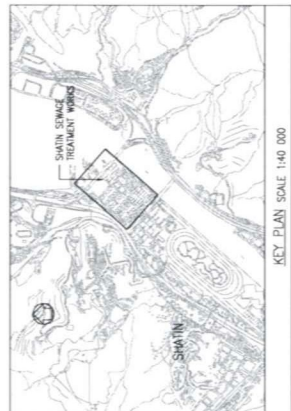
COMPENSATORY PLANTING  
SCHEDULE

圖則編號  
drawing no. WSD4/MOS/CP/02

比例  
scale N.T.S.



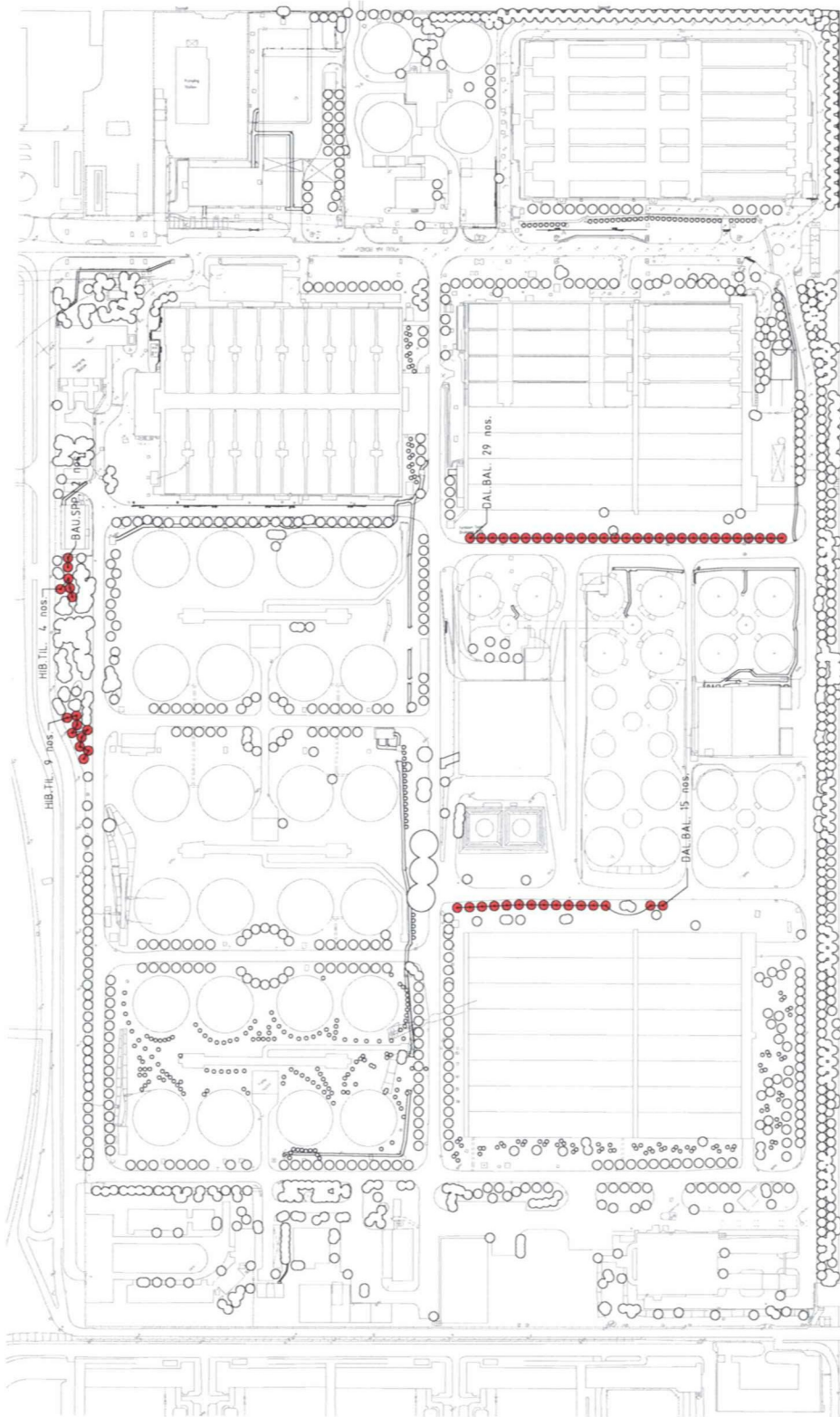
水務署  
Water Supplies Department



KEY PLAN SCALE 1:40 000

TRANSPLANTED TREES SCHEDULE

ABB.	SCIENTIFIC NAME	CHINESE NAME	SPACING	DBH SIZE (MM)	REMARKS	QTY
TREE						
BAU.SPP.	BAUINIA SPP.	洋銀中葉植物	As shown	Heavy SIG		2
DAL.BAL.	DALBERGIA BALANSAE	四葉木	As shown	Heavy SIG		44
HIB.TL.	HIBISCUS TILIACEUS	芙蓉	As shown	Heavy SIG		11



NOTES:

1. COPYRIGHT RESERVED  
This plan may not be copied, copied, or otherwise reproduced without the permission of the Water Authority.

- ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- ALL LEVELS ARE IN METRES ABOVE P.A.M.S.
- INDICATE ONLY EXISTING TREES ARE TO BE REMOVED.
- THE OPERATOR IS ADVISED TO VERIFY THE EXISTENCE AND TO COMMENCEMENT OF THE WORKS.

LEGENDS :

- EXISTING TREES
- TO BE TRANSPLANTED TREES

NO.	REVISIONS	DATE	BY	CHKD.	DESCRIPTION
1	ISSUED FOR PERMIT				
2	REVISED				

DATE: 04.06.2014  
DRAWN BY: [Name]  
CHECKED BY: [Name]  
SCALE: 1:1000

PROJECT: UPRATING OF SHA TIN SALT WATER SUPPLY SYSTEM - SALT WATER STORAGE AND SALT WATER SERVICE RESERVOIR

PROPOSED TRANSPLANT TREES RECEPTOR SITE AT SHA TIN SEWAGE TREATMENT WORKS

DRAWING NO. WSD4/TW/01  
SCALE 1:1000





## **Appendix E**

### **Agreement e-mail from Drainage Services Department**

附錄 E 渠務署對移植計劃贊同的電子郵件

**From:** freddietsang@dsd.gov.hk [mailto:freddietsang@dsd.gov.hk]  
**Sent:** Thursday, August 23, 2007 15:27  
**To:** Tuan Huy Tran  
**Cc:** Bonnie Pang; David Morkel; Jan Poon; thomas\_hw\_chung@wsd.gov.hk;  
fedrickkan@dsd.gov.hk; kkchoi@dsd.gov.hk; kpip@dsd.gov.hk; wschui@dsd.gov.hk;  
yklam@dsd.gov.hk; tmyip@dsd.gov.hk; tonychang@dsd.gov.hk; mktsang@dsd.gov.hk;  
kfwai@dsd.gov.hk; tochan@dsd.gov.hk  
**Subject:** WSD4 - Uprating of Ma On Shan No. 3 Salt Water Service Reservoir - Proposed  
Receptor Sites for Transplant Trees

Dear Mr. Tran,

Your e-mail of 8.8.2007 refers.

Having considered your responses to our previous queries, our O&M colleagues agree in principle to your proposal of transplanting trees to Shatin STW.

As discussed (Tran/Tsang) today, please provide further details of the tree transplanting such as programme and works arrangement well in advance for comments and agreement by our O&M colleagues. You are also reminded to allow adequate permanent vehicular access when arranging the transplanted trees along PST 9 to AT 9, i.e. (a) at the inlet side of PST 9 with the existing Ferric Chloride Storage Tanks & (b) the area facing to the staircase for accessing to PST and AT No. 9.

Also for your information and planning, three (3) forthcoming contracts involving civil and E&M works in Shatin STW will commence in early 2008. Liaison on works interface will therefore be required.

Regards,

Freddie Tsang  
E/S1, Sewerage Projects Division  
Drainage Services Department  
Tel: 2594 7459  
Fax: 2827 8700